



ALUMINIUM-FALTPAVILLON

DE AT CH

ALUMINIUM-FALTPAVILLON

Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH

TONNELLE PLIANTE EN ALUMINIUM

Instructions de montage et consignes de
sécurité

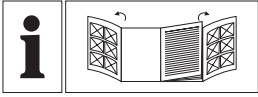
IT CH

GAZEBO PIEGHEVOLE IN ALLUMINIO

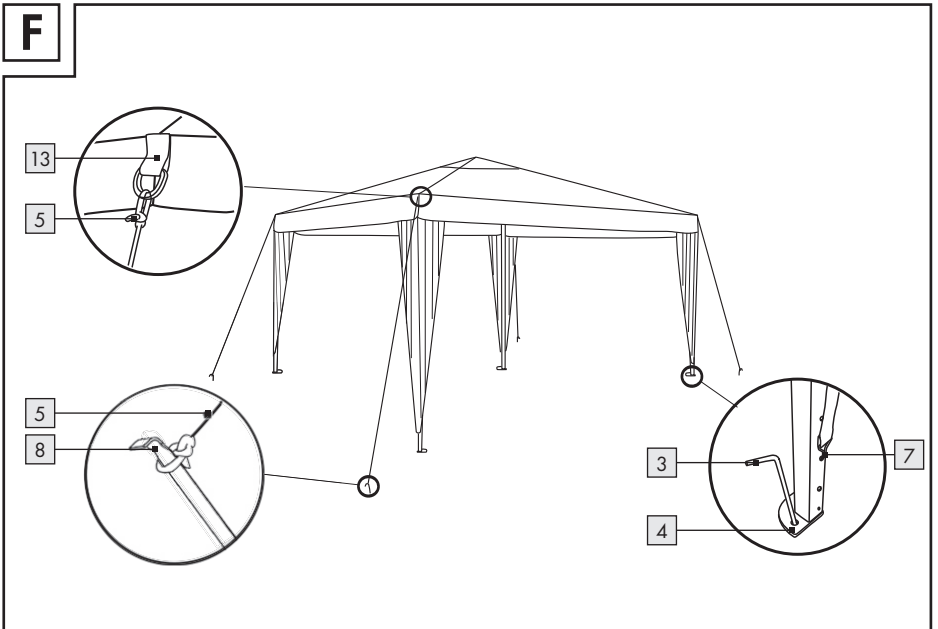
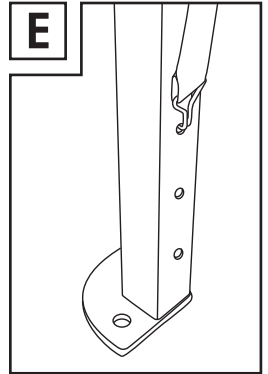
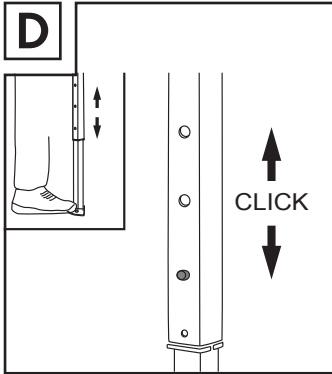
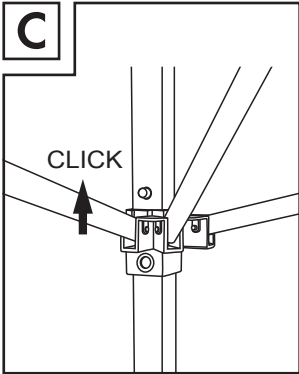
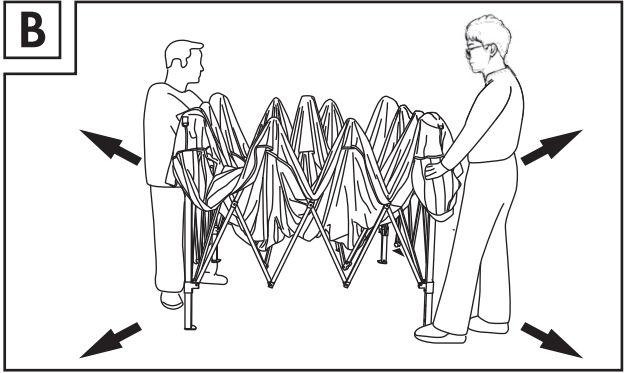
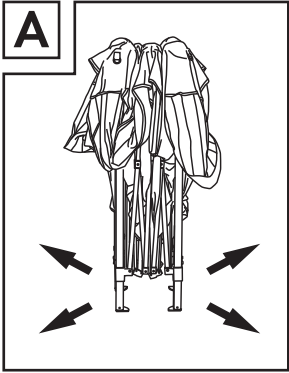
Istruzioni di sicurezza e montaggio

IAN 442102_2307

DE AT



DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	16
IT/CH	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	27



DE AT CH

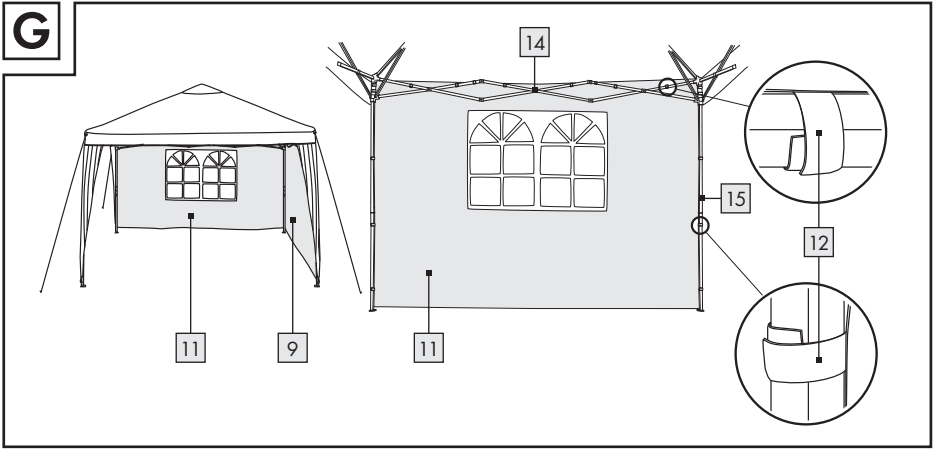
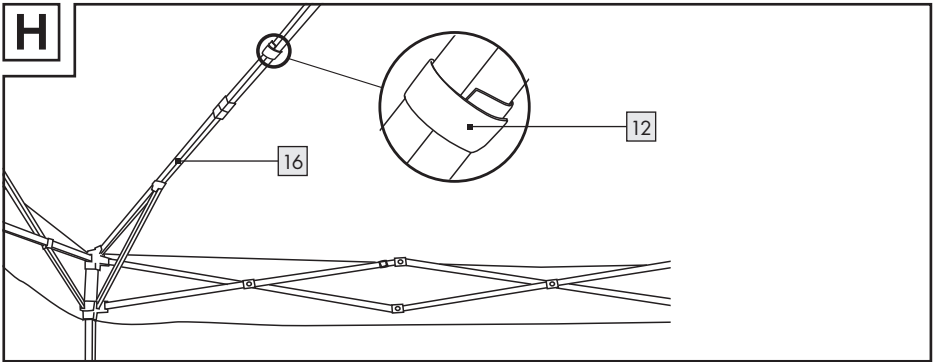
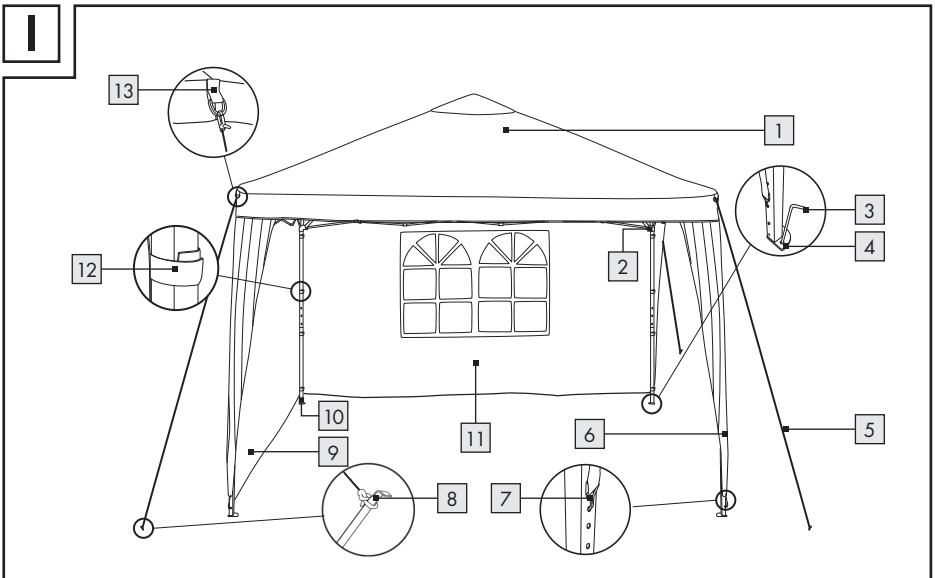
**WICHTIG, FÜR SPÄTERE
BEZUGNAHME AUFBEWAHREN:
SORGFÄLTIG LESEN!**

FR CH

**IMPORTANT, À CONSERVER POUR
CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT !**



IT CH

**IMPORTANTE: CONSERVARE PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE:
LEGGERE CON ATTENZIONE!**

G**H****I**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Teilebeschreibung	Seite 6
Technische Daten	Seite 6
Lieferumfang	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Vorsichtsmaßnahmen gegen Feuer	Seite 11
Aufbau	Seite 12
Pavillion aufbauen (Abb. A bis I)	Seite 12
Pavillion abbauen	Seite 13
Lagerung	Seite 14
Reinigung und Pflege	Seite 14
Entsorgung	Seite 14
Garantie	Seite 14

Legende der verwendeten Piktogramme

	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

ALUMINIUM-FALTPAVILLON

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist als Blick- und Sonnenschutz im Außenbereich konzipiert.

Es ist nicht für eine Dauernutzung im Außenbereich vorgesehen, da es nur bedingt wetterbeständig ist. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Pavillon-Dach
- 2 Eckgelenk
- 3 Hering
- 4 Bodenplatte
- 5 Abspannleine
- 6 Eckplane
- 7 Haken für Eckplane
- 8 V-Hering
- 9 Seitenwand ohne Fenster
- 10 Teleskopstandfuß
- 11 Seitenwand mit Fenster
- 12 Klettverschlüsse Seitenwand und Dach
- 13 Schlaufe für Abspannleine
- 14 Kreuzgestänge
- 15 Eckstangen / Teleskopstangen
- 16 Dachgestänge

● Technische Daten

Maße: ca. 300 x 260 x
300 cm (B x H x T)


Gewicht: ca. 16 kg

● **Lieferumfang**


- 1 Pavillion
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Montage- und Bedienungsanleitung

Sicherheits- hinweise

LESEN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN. VER-SÄUMNISSE BEI DER EINHALTUNG KÖNNEN SCHWE-RE VERLETZUNGEN VERURSACHEN.

 VORSICHT! VERLETZUNGS-GEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei

unsachgemäßem Aufbau besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

 VORSICHT! Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder, nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen.

Das Produkt könnte aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen.

Verletzungen und / oder Beschädigungen können die Folgen sein.

**⚠ VORSICHT!
VERLETZUNGS-
GEFAHR!**

Bauen Sie das Produkt keinesfalls bei starkem Wind auf bzw. ab. Abbau der Pavillons bei zu erwartenden Windgeschwindigkeiten größer 40 km/h (Frischer Wind, größere Zweige und Bäu-

me bewegen sich und Wind ist deutlich hörbar).

- Zusätzliche Montage von Ersatzwänden, durch die ein geschlossener Raum entstehen würde, ist nicht erlaubt. Es dürfen nicht mehr als 50 % des Pavillons geschlossen werden!
- Demontieren Sie das Produkt bei auffrischendem Wind oder anderen widrigen Wetterbedingungen.

- Beim Auf- und Abbau besteht eine Klemmgefahr an den Eckgelenken. Achten Sie darauf, dass bei diesem Faltpavillon konstruktionsbedingt hohe Spannkraften in den Eckgelenken aufgebracht werden bzw. bei der Demontage durch den Druck auf den Sperrbolzen gelöst werden.
- Weisen Sie Personen auf die Abspannseile und die dadurch entstehende Stolpergefahr hin.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt vollständig ausgespannt wurde, bevor Sie es benutzen.
- Kein Zusammenbau - Verbinden von mehreren Pavillons. Mindestens 3 Meter Abstand zwischen den Pavillons.
- Entstehende Wassersäcke sind zu leeren!
- Wählen Sie einen möglichst festen, ebenen Untergrund als Standort.

- Sandige Oberflächen reduzieren die Stabilität. Achten Sie auf einen Untergrund, der festen Halt für die Heringe bietet.
- Schlagen Sie die Heringe nie mit Gewalt in den Boden! Ggf. Abspannungen mit Hilfe einer Schlaufe verlängern und den Hering an einem anderen Ort platzieren.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Unversehrtheit aller Verbindungsstellen und überprüfen Sie Abspannungen

und den festen Sitz der Heringe.

- Eine falsche Reihenfolge des Aufbaus könnte einen Schaden am Produkt hervorrufen. Eine Haftung jeglicher Art ist ausgeschlossen.

⚠ VORSICHT!
VERGIFTUNGS-
GEFAHR UND
GEFAHR DER
SACHBESCHÄ-
DIGUNG! Kein
offenes Feuer,
Grills, Heizpilze in
oder in der Nähe
der Pavillons.

- Machen Sie sich zudem mit den Brandschutzbestimmungen vor Ort (z. B. Campingplatz, Zeltplatz) vertraut.
- Halten Sie den Ausgang frei! Stellen Sie den Ausgang nicht mit Gegenständen zu.

● Vorsichtsmaßregeln gegen Feuer

- Keine eingeschalteten elektronischen Geräte in der Nähe der Wände oder des Daches aufstellen.
- Immer die Sicherheitsinstruktionen für diese Geräte beachten.
- Niemals Kindern erlauben, in der Nähe von eingeschalteten Geräten zu spielen.
- Lassen Sie die Durchgänge frei. Stellen Sie die Ausgänge nicht mit Gegenständen zu.

- Erkundigen Sie sich nach den Einrichtungen und Vorkehrungen gegen Feuer auf dem Gelände.

Beachten Sie Wetter und Witterungseinflüsse

- Bedenken Sie bei der Wahl des Standplatzes immer die örtlichen Gegebenheiten bzw. wie sich diese eventuell verändern könnten. Liegt die Stelle so, dass sie bei Regen nicht zum See wird? Berücksichtigen Sie eventuell ansteigende Flüsse und Gezeiten.
- Schützen Sie das Produkt vor starkem Wind und Sturm. Platzieren Sie das Produkt möglichst an einer windgeschützten Stelle.
- Bauen Sie das Produkt vor starkem Schneefall oder Sturm ab.
- Entfernen Sie Schnee vom Produkt. Andernfalls kann das Produkt unter dem Gewicht zusammenbrechen.

● **Aufbau**

Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen auf bzw. abgebaut wird.

Hinweis: Zum Aufbau des Produktes werden mindestens 2 Personen benötigt. Wir empfehlen, den Aufbau mit 4 Personen durchzuführen.

● **Pavillion aufbauen (Abb. A bis I)**

Schritt 1

- Entnehmen Sie das Produkt aus der Aufbewahrungstasche.

Schritt 2

- Ziehen Sie das Produkt an den gegenüberliegenden Ecken langsam und gleichmäßig auseinander (Abb. A und B).

Schritt 3

- Schieben Sie die Eckgelenke **2** jeder Ecke so weit nach oben, bis die Sperrbolzen der Eckstangen **15** einrasten (Abb. C).

Hinweis: Falls ein großer Widerstand auftritt, ist das Produkt noch nicht weit genug auseinandergedrückt.

- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk **2**!

Schritt 4

- Ziehen Sie die Teleskopstandfüße **10** aus den Eckstangen **15**. Stellen Sie dazu einen Fuß auf die Bodenplatte **4** der Teleskopstandfüße **10** und schieben Sie den oberen Teil der Eckstange **15** nach oben, bis der Teleskopstandfuß **10** hörbar einrastet (Abb. D).

Hinweis: Es kann zwischen 3 Höheneinstellungen ausgewählt werden.

Schritt 5

- Spannen Sie die Eckplanen **6**. Befestigen Sie die vormontierten Haken **7** in den dafür vorgesehenen Öffnungen am Teleskopstandfuß **10** (Abb. E). Es stehen 3 Öffnungen zur Auswahl:

Wenn Sie den Teleskopstandfuß **10** in der niedrigsten Position fixiert haben, befestigen Sie auch die Haken **7** in der niedrigsten Position. Wenn der Teleskopstandfuß **10** in der mittleren oder oberen Position fixiert wurde, wählen Sie entsprechend die mittlere oder obere Öffnung aus.

Schritt 6

- Verankern Sie jeden Teleskopstandfuß **10** mithilfe der mitgelieferten Heringe **3**. Nutzen Sie dazu die Öffnungen in der Bodenplatte **4** (Abb. F).
- **Achtung!** Prüfen Sie den festen Sitz der Heringe **3**.

Schritt 7

- Verknoten Sie jeweils eine Abspannleine **5** mit jeder Schlaufe **13** an den äußeren Eckpunkten des Produkts (Abb. F). Spannen Sie die Abspannleinen **5** und befestigen Sie die Enden mit den V-Heringen **8** (Abb. F).
- **Achtung!** Achten Sie auch hier auf einen festen Sitz der V-Heringe **8**.

Schritt 8

- Befestigen Sie die Seitenwände **9**, **11** mithilfe der bereits vormontierten Klettverschlüsse **12** an den Eckstangen / Teleskopstangen **15** und dem Kreuzgestänge **14** des Pavillons (Abb. G).

Hinweis: Achten Sie bei der Befestigung darauf, dass der umgelegte Saum an den Rändern der Seitenwände **9**, **11** nach innen zeigt.

Schritt 9

- Befestigen Sie die vormontierten Klettverschlüsse **12** am Dachgestänge **16** (Abb. H).

● Pavillon abbauen

Schritt 1

- Nehmen Sie die Seitenwände **9**, **11** ab.

Schritt 2

- Lösen Sie die Heringe **3** der Abspannleinen **5** und Bodenplatten **4**.

Schritt 3

- Drücken Sie die Sperrbolzen an den Teleskopstandfüßen **10** ein, um diese einschieben zu können.

Schritt 4

- Drücken Sie den Sperrbolzen an den Eckgelenken **2** ein, um die Eckgelenke **2** nach unten zu schieben.
- **Achtung!** Klemmgefahr am Eckgelenk **2**!

Schritt 5

- Schieben Sie den Faltrahmen langsam und vorsichtig über die gegenüberliegenden Seiten wieder zusammen.

Schritt 6

- Verpacken Sie das Produkt getrocknet und gereinigt wieder in der Aufbewahrungstasche.

● Lagerung

- Lagern Sie das Produkt bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

● Reinigung und Pflege

- ⚠ **VORSICHT!** Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder andere Reinigungsmittel. Andernfalls drohen Beschädigungen des Produkts.
- Entfernen Sie Schmutz vom Produkt mit einem weichen Schwamm und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gründlich trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies beugt Schimmel, Geruch und Verfärbungen vor.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 442102_2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page 17
Introduction	Page 17
Utilisation conforme aux prescriptions	Page 17
Description des pièces	Page 17
Données techniques	Page 17
Contenu de l’emballage	Page 18
Consignes de sécurité	Page 18
Précautions à prendre contre l’incendie	Page 22
Assemblage	Page 23
Monter la tonnelle (ill. A à I)	Page 23
Désassemblage de la tonnelle	Page 24
Rangement	Page 25
Nettoyage et entretien	Page 25
Mise au rebut	Page 25
Garantie	Page 25

Légende des pictogrammes utilisés

■	Consignes de sécurité
□	Instructions de manipulation

TONNELLE PLIANTE EN ALUMINIUM

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Le produit est conçu pour protéger des regards et du soleil à l'extérieur.

Il n'est pas prévu pour une utilisation permanente à l'extérieur, car sa résistance aux intempéries est limitée. Le produit n'est pas prévu pour une utilisation commerciale.

● Description des pièces

- 1 Toit de la tonnelle
- 2 Articulation d'angle
- 3 Sardines
- 4 Plaque d'ancrage
- 5 Corde d'ancrage
- 6 Bâche d'angle
- 7 Crochet pour bâche d'angle
- 8 Sardines en V
- 9 Paroi latérale sans fenêtre
- 10 Pied télescopique
- 11 Paroi latérale avec fenêtre
- 12 Fermeture par scratch paroi latérale et toit
- 13 Bride pour corde d'ancrage
- 14 Armature en croix
- 15 Barres d'angle/barres télescopiques
- 16 Barre du toit

● Données techniques


Dimensions : env. 300 x
260 x 300 cm
(l x H x P)
Poids : env. 16 kg

● Contenu de l'emballage


- 1 Tonnelle
- 1 Sac de rangement
- 1 Notice de montage et mode d'emploi

Consignes de sécurité

LISEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS. LE NON-RESPECT DES CONSIGNES ET INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES.

 PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES ! Vérifiez que toutes les pièces sont en parfait état et correcte-

ment montées. Un assemblage inapproprié représente un risque de blessures. Les pièces endommagées peuvent affecter la sécurité et le fonctionnement.

 PRUDENCE ! Ne laissez jamais des enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jeu d'escalade ou un équipement de jeux ! Veillez à ce que personne, et en particulier des enfants, ne grimpe sur le produit ou ne s'appuie contre lui.

Le produit pourrait se déséquilibrer et basculer.

Des blessures et/ou dégâts peuvent en résulter.

**⚠ PRUDENCE !
RISQUE DE
BLESSURES !**

Ne montez et ne démontez pas le produit par grand vent. Démontage de la tonnelle lorsque la vitesse du vent prévue est supérieure à 40 km/h (vent frais, grosses branches et arbres en mouvement et vent nettement audible).

- Le montage supplémentaire de paires de remplacement, qui créerait un espace fermé, n'est pas autorisé. Il est interdit de fermer plus de 50 % de la tonnelle !
- Si le vent se lève ou en cas d'autres conditions météorologiques défavorables, démontez le produit.

- Lors du montage et du démontage, il existe un risque de pincement au niveau des articulations d'angle. Pour des raisons de construction, veuillez prendre en compte que des forces de tension importantes sont présentes dans les articulations d'angle de cette tonnelle pliante et que lors du démontage elles sont relâchées par la pression sur les pitons de blocage.
- Attirez l'attention des personnes sur les cordes d'ancrage et le risque de trébucher qu'elles représentent.
- Veillez à ce que le produit soit complètement ancré et tendu avant de l'utiliser.
- Pas d'assemblage - Interdiction de relier plusieurs tonnelles. Au moins 3 mètres d'écart entre les tonnelles.
- Les poches d'eau qui se forment doivent être vidées !

- Comme emplacement, choisissez un sol aussi ferme et plat que possible.
 - Les surfaces sableuses réduisent la stabilité. Veillez à ce que le sol soit bien ferme pour la fixation des sardines.
 - Ne plantez jamais les sardines en utilisant la force dans le sol ! Le cas échéant, prolongez l'ancrage à l'aide d'une bride et placez la sardine à un autre endroit pour obtenir un bon tirant.
 - Contrôlez régulièrement l'intégrité de tous les raccords et vérifiez tous les tirants et la bonne fixation des sardines.
 - Un mauvais ordre d'assemblage pourrait provoquer un dégât au produit. Toute responsabilité de quelque nature que ce soit est exclue.
- ⚠ PRUDENCE !**
RISQUE D'INTOXICATION
ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS ! Pas de feu, barbecues et radiateurs de terrasse sous ou

à proximité de la tonnelle.

- Familiarisez-vous en outre avec les dispositions de protection contre les incendies en vigueur sur place (par ex. camping, terrain de camping).

- Maintenez la sortie libre ! Ne bloquez pas la sortie avec des objets.

● **Précautions à prendre contre l'incendie**

- Interdiction de placer des appareils électroniques allumés à proximité des parois ou du toit.
 - Respecter toujours les consignes de sécurité pour ces appareils.
 - Ne jamais autoriser les enfants à jouer à proximité d'appareils allumés.
- Laissez les passages libres. Ne bloquez pas les sorties avec des objets.
 - Renseignez-vous sur les installations et les précautions à prendre contre les incendies sur le site.

Tenez compte du temps et des intempéries

- Lors du choix de l'emplacement, tenez toujours compte des conditions sur place et de la manière dont elles pourraient éventuellement changer. L'emplacement choisi est-il situé à un endroit où l'eau pourrait s'accumuler en cas de pluie ? Tenez compte des éventuelles montées des cours d'eau et des marées.
- Protégez le produit contre le vent fort et la tempête. Si possible, placez le produit dans un endroit protégé du vent.
- Démontez le produit avant toute forte chute de neige ou tempête.
- Enlevez la neige du produit. Dans le cas contraire, le produit risque de s'effondrer sous le poids accumulé.

● **Assemblage**

Veillez à ce que le produit ne soit monté et démonté que par des personnes compétentes.

Remarque : Au moins 2 personnes sont nécessaires pour monter le produit. Nous recommandons d'effectuer l'assemblage avec l'aide de 4 personnes.

● **Monter la tonnelle** (ill. A à I)

Étape 1

- Retirez le produit de son sac de rangement.

Étape 2

- Étirez lentement et régulièrement le produit au niveau des coins opposés (ill. A et B).

Étape 3

- Poussez à chaque coin les articulations d'angle [2] vers le haut jusqu'à ce que les pitons de blocage des barres d'angle [15] s'enclenchent (ill. C).

Remarque : Si une grande résistance se présente, cela signifie que le produit n'est pas encore assez étiré.

- **Attention !** Risque de pincement au niveau de l'articulation d'angle [2] !

Étape 4

- Tirez sur les pieds télescopiques [10] glissés dans les barres d'angle [15]. Placez donc un de vos pieds sur la plaque d'ancrage [4] des pieds télescopiques [10] et poussez la partie supérieure de la barre d'angle [15] vers le haut jusqu'à ce que le pied télescopique [10] s'enclenche de manière audible (ill. D).

Remarque : 3 réglages de hauteur sont à votre disposition.

Étape 5

- Tendez les bâches d'angle [6]. Fixez les crochets [7] prémontés dans les orifices prévus sur le pied télescopique [10] (ill. E). 3 orifices sont disponibles : Si vous avez fixé le pied télescopique [10] à sa position la plus basse, fixez également les crochets [7] à la position la plus basse. Si le pied télescopique [10] a été fixé à la position centrale ou supérieure, sélectionnez en conséquence l'orifice central ou supérieur.

Étape 6

- Ancrez maintenant chaque pied télescopique [10] à l'aide des sardines [3] fournies. Utilisez pour cela les orifices dans la plaque d'ancrage [4] (ill. F).
- **Attention !** Vérifiez que les sardines sont bien fixées [3].

Étape 7

- Nouez en plus une corde d'ancrage [5] à chaque boucle [13] aux coins extérieurs du produit (ill. F). Tendez les cordes d'ancrage [5] et fixez leurs extrémités avec les sardines en V [8] (ill. F).
- **Attention !** Veillez ici aussi à ce que les sardines en V soient bien fixées [8].

Étape 8

- Fixez les parois latérales [9], [11] à l'aide des fermetures par scratch [12] déjà installées aux barres d'angle/barres télescopiques [15] et à l'armature en croix [14] de la tonnelle (ill. G).

Remarque : Lors de la fixation, veillez à ce que l'ourlet rabattu sur les bords des parois latérales [9], [11] soit placé vers l'intérieur.

Étape 9

- Fixez les fermetures par scratch [12] prémontées sur la barre du toit [16] (ill. H).

● Désassemblage de la tonnelle

Étape 1

- Retirez les parois latérales [9], [11].

Étape 2

- Enlevez les sardines [3] des cordes d'ancrage [5] et plaques d'ancrage [4].

Étape 3

- Appuyez sur les pitons de blocage sur les pieds télescopiques [10] afin de pouvoir les faire rentrer.

Étape 4

- Appuyez sur les pitons de blocage sur les articulations d'angle [2] pour faire glisser les articulations d'angle [2] vers le bas.
- **Attention !** Risque de pincement au niveau de l'articulation d'angle [2] !

Étape 5

- Repoussez lentement et avec précaution le cadre pliant vers les côtés opposés.

Étape 6

- Remballez le produit séché et nettoyé dans son sac de rangement.

● Rangement

- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre, à température ambiante.

● Nettoyage et entretien

⚠ PRUDENCE ! N'utilisez jamais d'essence, de solvant ou d'autres produits de nettoyage. Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- Enlevez la saleté du produit avec une éponge douce et un produit de nettoyage doux.
- Avant de remballer le produit, laissez toutes les pièces soigneusement sécher. Cela permet d'éviter les moisissures, les odeurs et les décolorations.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 442102_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

Service après-vente

(FR) Service après-vente

France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente

Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati	Pagina	28
Introduzione	Pagina	28
Utilizzo secondo la destinazione d'uso	Pagina	28
Descrizione dei componenti.	Pagina	28
Dati tecnici	Pagina	28
Contenuto della confezione.	Pagina	29
Istruzioni di sicurezza	Pagina	29
Precauzioni contro gli incendi	Pagina	33
Montaggio	Pagina	34
Montaggio del gazebo (Fig. da A a I)	Pagina	34
Montaggio del gazebo	Pagina	35
Conservazione	Pagina	36
Pulizia e manutenzione	Pagina	36
Smaltimento	Pagina	36
Garanzia	Pagina	36

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati

■	Istruzioni di sicurezza
□	Istruzioni

GAZEBO PIEGHEVOLE IN ALLUMINIO

● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Utilizzo secondo la destinazione d'uso

Il prodotto è progettato come protezione dalla vista e dal sole nelle aree esterne.

Non è destinato all'uso permanente all'esterno, poiché è resistente agli agenti atmosferici solo in misura limitata. Il prodotto non è adatto per l'uso commerciale.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tetto del gazebo
- 2 Giunto angolare
- 3 Picchetto
- 4 Piastra di fondo
- 5 Tirante
- 6 Telone angolare
- 7 Gancio per telone angolare
- 8 Picchetto a V
- 9 Parete laterale senza finestra
- 10 Piede telescopico
- 11 Parete laterale con finestra
- 12 Chiusure a strappo parete laterale e tetto
- 13 Passante per tirante
- 14 Tiranteria trasversale
- 15 Barre angolari / Barre telescopiche
- 16 Tiranteria del tetto

● Dati tecnici

Dimensioni: ca. 300 x
260 x 300 cm
(L x A x P)

Peso: ca. 16 kg

● **Contenuto della confezione**


- 1 Gazebo
- 1 Custodia
- 1 Manuale d'uso e montaggio

Istruzioni di sicurezza

LEGGERE TUTTE LE PRECAUZIONI E LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA PUÒ PROVOCARE GRAVI LESIONI.

 CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Assicurarsi che tutti i componenti siano intatti e siano montati correttamente. In caso di montaggio non corretto sussiste

pericolo di infortunio. Componenti danneggiati possono compromettere la sicurezza e il funzionamento.

 CAUTELA! Non lasciare i bambini senza supervisione! Questo prodotto non è una struttura per arrampicarsi né un giocattolo! Assicurarsi che le persone, soprattutto i bambini, non si arrampichino né si appoggino sul prodotto.

Il prodotto potrebbe sbilanciarsi e ribaltarsi.

Le conseguenze possono essere lesioni e / o danni.

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI! Non montare o smontare mai il prodotto in presenza di forte vento. Smontare il gazebo quando si prevede che la velocità del vento sarà superiore a 40 km/h (vento fresco, rami e alberi più grandi si muovono e il vento è chiaramente udibile).

- Non è consentito il montaggio aggiuntivo di pareti sostitutive che creino uno spazio chiuso. Non è consentito chiudere più del 50 % del gazebo!
- Smontare il prodotto quando si alza il vento o in altre condizioni atmosferiche avverse.

- Durante il montaggio e lo smontaggio c'è il rischio che i giunti angolari si incastrino. Si prega di notare che, a causa del design di questo gazebo pieghevole, vengono applicate forze di tensione elevate ai giunti angolari o vengono rilasciate dalla pressione sul bullone di bloccaggio durante lo smontaggio.
- Segnalare alle persone i tiranti e il conseguente pericolo d'inciampo.
- Assicurarsi che il prodotto sia stato completamente aperto prima di utilizzarlo.
- Nessun montaggio - collegamento di più gazebo. Almeno 3 metri di distanza tra i gazebo.
- Le sacche d'acqua presenti vanno svuotate!
- Scegliere una superficie il più possibile solida e piana come piazzola.

- Le superfici sabbiose riducono la stabilità. Assicurarsi che il terreno offra una solida presa per i picchetti.
 - Non conficcare mai i picchetti nel terreno con forza! Allungare eventualmente i tensionamenti con l'aiuto di un passante e posizionare il picchetto in un altro punto.
 - Verificare regolarmente l'integrità di tutti i giunti e controllare i tensionamenti e il serraggio dei picchetti.
 - Una sequenza di montaggio errata può causare danni al prodotto. Si esclude qualsiasi tipo di responsabilità.
- ⚠ CAUTELA! PERICOLO DI AVVELENAMENTO E DI DANNI MATERIALI!** Niente fiamme libere, barbecue né stufe da esterno nel o vicino al gazebo.

- Informarsi anche sulle norme antincendio in vigore sul posto (ad es. campeggio, area di sosta).
- Mantenere libera l'uscita! Non bloccare l'uscita con oggetti.

● **Precauzioni contro gli incendi**

- Non collocare apparecchi elettronici accesi vicino alle pareti o al tetto.
- Seguire sempre le istruzioni di sicurezza per questi apparecchi.
- Non permettere mai ai bambini di giocare vicino ad apparecchi accesi.
- Lasciare liberi i passaggi. Non bloccare le uscite con oggetti.

- Informarsi sulle strutture e sulle precauzioni antincendio presenti nell'area.

Fare attenzione al tempo e alle condizioni atmosferiche

- Quando si sceglie una piazzola, bisogna sempre tenere conto delle condizioni locali o di come potrebbero eventualmente cambiare. Il punto è situato in modo tale da non diventare un lago in caso di pioggia? Tenere conto eventualmente dell'innalzamento dei fiumi e delle maree.
- Proteggere il prodotto da forti venti e tempeste. Se possibile, collocare il prodotto in un luogo protetto dal vento.
- Smontare il prodotto prima di forti nevicate o tempeste.
- Rimuovere eventuale neve dal prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe crollare sotto il peso.

● **Montaggio**

Assicurarsi che il prodotto venga montato o smontato solo da persone competenti.

Indicazione: Per montare il prodotto sono necessarie almeno 2 persone. Si consiglia di eseguire il montaggio in 4 persone.

● **Montaggio del gazebo (Fig. da A a I)**

Passo 1

- Estrarre il prodotto dalla custodia.

Passo 2

- Separare lentamente e uniformemente il prodotto dagli angoli opposti (Fig. A e B).

Passo 3

- Spingere i giunti angolari **2** di ciascun angolo verso l'alto finché i bulloni di bloccaggio delle barre angolari **15** non si innestano (Fig. C).

Indicazione: Se si incontra una forte resistenza, il prodotto non è stato ancora sufficientemente aperto.

- **Attenzione!** Pericolo di inceppamento nel giunto angolare **2**!

Passo 4

- Estrarre i piedi telescopici **10** dalle barre angolari **15**. A tal fine, appoggiare un piede sulla piastra di fondo **4** dei piedi telescopici **10** e spingere verso l'alto la parte superiore della barra angolare **15** finché il piede telescopico **10** non si innesta in modo percettibile (Fig. D).

Indicazione: È possibile scegliere tra 3 impostazioni di altezza.

Passo 5

- Tendere i teloni angolari **6**. Fissare i ganci premontati **7** nelle apposite aperture sul piede telescopico **10** (Fig. E). Si può scegliere fra 3 aperture: Se il piede telescopico **10** è stato fissato nella posizione più bassa, fissare anche i ganci **7** nella posizione più bassa. Se il piede telescopico **10** è stato fissato in posizione centrale o superiore, selezionare l'apertura centrale o superiore di conseguenza.

Passo 6

- Ancorare ciascun piede telescopico **10** con i picchetti **3** in dotazione. Utilizzare le aperture della piastra di fondo **4** (Fig. F).
- **Attenzione!** Verificare che i picchetti **3** siano ben saldi.

Passo 7

- Annodare ciascun tirante **5** a un passante **13** agli angoli esterni del prodotto (Fig. F). Tendere i tiranti **5** e fissare le estremità con i picchetti a V **8** (Fig. F).
- **Attenzione!** Anche in questo caso, assicurarsi che i picchetti a V **8** siano ben fissati.

Passo 8

- Fissare le pareti laterali **9**, **11** alle barre angolari / barre telescopiche **15** e alla tiranteria trasversale **14** del gazebo con l'aiuto delle chiusure a strappo **12** premontate (Fig. G).
Indicazione: Durante il fissaggio, assicurarsi che l'orlo piegato sui bordi delle pareti laterali **9**, **11** sia rivolto verso l'interno.

Passo 9

- Fissare le chiusure a strappo **12** premontate alla tiranteria del tetto **16** (Fig. H).

● Montaggio del gazebo

Passo 1

- Rimuovere le pareti laterali **9**, **11**.

Passo 2

- Allentare i picchetti **3** dei tiranti **5** e delle piastre di fondo **4**.

Passo 3

- Premere i bulloni di bloccaggio dei piedi telescopici **10** per poterli inserire.

Passo 4

- Premere il bullone di bloccaggio dei giunti angolari **2** per spingere i giunti angolari **2** verso il basso.
- **Attenzione!** Pericolo di inceppamento nel giunto angolare **2**!

Passo 5

- Spingere lentamente e con attenzione il telaio pieghevole sui lati opposti.

Passo 6

- Reimballare il prodotto asciutto e pulito nella custodia.

● **Conservazione**

- In caso di inutilizzo, conservare sempre il prodotto asciutto e pulito a temperatura ambiente.

● **Pulizia e manutenzione**

- ⚠ **CAUTELA!** Non utilizzare mai benzina, solventi o altri detergenti. In caso contrario sussiste il pericolo di danni al prodotto.
- Rimuovere lo sporco dal prodotto con una spugna morbida e un detergente delicato.
- Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di imballare di nuovo il prodotto. In questo modo si evitano muffe, odori e scolorimenti.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 442102_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG07908

Version: 11/2023



IAN 442102_2307

1

